

## 1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

între

**CIRC & VARIETE GLOBUS BUCUREȘTI**, cu sediul în București Aleea Circului nr.15, sector 2, telefon:021.210.5152, fax:021.210.2860, cod fiscal 4203873, cont trezorerie RO07TREZ24G670304200130X, deschis la Trezoreria sector 2, reprezentat prin VICTOR-VIOREL COMAN - Manager și Petruta Gheorghisor – Contabil Șef în calitate de achizitor, pe de o parte,

și

**S.C. TEKSO FRIG ROMANIA S.R.L.** cu sediul social în Spaliul Unirii nr.703, sector 3, București, tel. 021.3353711, număr de înmatriculare j40/8289/1999, cod fiscal RO12169586, cont trezorerie RO60TREZ7005069XXX002480-Trezoreria Municipiului București, reprezentată prin OKTAY MAHMUT-Administrator, în calitate de furnizor, pe de altă parte.

## 2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. *contract* – prezentul contract și toate anexele sale;
  - b. *achizitor și furnizor* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
  - c. *prețul contractului* - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
  - d. *produse* - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
  - e. *servicii* - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
  - f. *origine* - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
  - g. *destinație finală* - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
  - h. *termenii comerciali* de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
  - i. *forța majoră* - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
  - j. *zi* - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.
- (se adaugă orice alți termeni pe care părțile înțeleg să îi definească pentru contract)

### **3. Interpretare**

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### **Clauze obligatorii**

#### **4. Obiectul și prețul contractului**

4.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze, să livreze și să instaleze profil din PVC pentru sala de spectacol în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească furnizorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de furnizare profil PVC.

4.3. - **Prețul convenit** pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produsului livrat și al serviciilor accesorii prestate, plătit furnizorului de către achizitor, este de **28.600 lei**, la care se adaugă cota TVA în cuantum de **6.864 lei**.

4.4 - **Pretul TOTAL** al contractului este de **35.464 lei**.

#### **5. Durata contractului**

5.1 - Durata prezentului contract este de la data semnării lui de către ambele părți până la 14.10.2015.

#### **6. Documentele contractului**

6.1 - Documentele contractului sunt:

a) contractul

#### **7. Obligațiile principale ale furnizorului**

7.1 - Furnizorul se obligă să livreze 550 ml profil treapta din PVC.

7.2- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

7.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze și să instaleze produsele conform ofertei tehnice;

7.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

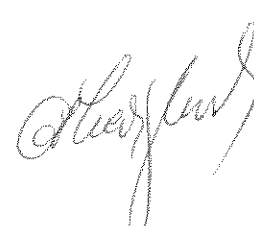
#### **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

8.1-Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2- Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul de 30 zile de la data recepției cantitative și calitative a produselor livrate.

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 60 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.



### **9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din prețul contractului, pentru fiecare zi de intarziere.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 60 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de intarziere.

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9.5 - Dacă, produsele nu corespund solicitării exprese din comanda ferma, acestea vor fi restituite furnizorului care are obligația de a livra marfa de calitate corespunzătoare în maxim 48 ore.

### **Clauze specifice**

#### **11. Recepție, inspecții și teste**

11.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile tehnice din oferta.

11.2 - (1) ) Dacă, din punct de vedere calitativ, produsele nu corespund, acestea vor fi restituite furnizorului care are obligația de a livra marfa de calitate corespunzătoare în maxim 48 ore.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica furnizorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

11.3 - **Recepția produselor:** Recepția din punct de vedere cantitativ și calitativ se face pe baza documentelor emise de furnizor, la sosirea acestora la beneficiar.

Livrarea trebuie să fie însoțită obligatoriu de următoarele documente:

1) factura fiscală

2) certificatul de garanție și calitate

11.4 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația:

a) de a înlocui produsele refuzate; sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

11.5 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

11.6 - Prevederile clauzelor 11.1-11.4 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

#### **12. Ambalare și marcare**

12.1 - Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele ce vor fi special prevăzute în contract, inclusiv cerințele suplimentare.

12.2 - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

#### **13. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

13.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor, respectând:

a) în termen de maxim 5(cinci) zile de la primirea comenzii;

b) ținând seama de situațiile speciale comunicate de către beneficiar.

13.2 - (1) Livrarea trebuie să fie însoțită obligatoriu de următoarele documente:

1) factura fiscală

2) certificatul de garanție și calitate

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele.

13.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

13.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție produselor.

#### **14. Asigurări**

14.1 - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare, livrare și montare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit.

#### **15. Servicii de transport**

15.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile de transport a produselor și montajul acestora, fără a modifica prețul contractului.

15.2 - Furnizorul va asigura transportul produselor către beneficiar în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

15.3 - Expedierea produselor este în sarcina exclusivă a furnizorului.

#### **16. Perioada de garanție acordată produselor**

16.1 Termenul de garanție pentru produs este de 24 luni.

#### **17. Ajustarea prețului contractului**

17.1 - Pentru produsele livrate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

17.2 - Prețul contractului este ferm și nu se ajustează.

#### **18. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

18.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada/perioadele înscrise în graficul de livrare.

18.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în oferta se va face cu acordul părților, prin act adițional.

18.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

#### **19. Forța majoră**

19.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

19.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### 20. Soluționarea litigiilor

20.1 - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

#### 21. Limba care guvernează contractul

21.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

#### 22. Comunicări

22.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.


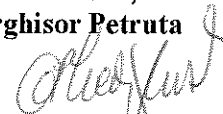
22.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

#### 23. Legea aplicabilă contractului

23.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi ..... prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,  
CIRC & VARIETE  
GLOBUS BUCUREȘTI**

**MANAGER,  
VICTOR-VIOREL COMAN**  
  
**Contabil Sef,  
Gheorghisor Petruta**  




**FURNIZOR  
S.C. TEKSO FRIG ROMANIA S.R.L.**

**Administrator,  
Oktay Mahmut**



**CABINET DE AVOCATURA „LAURA DE ALVARE”,  
prin avocat LAURA DE ALVARE**

